



上主是我的牧者

主領導來到綠茵清溪水泉傍，當黃昏偕天主一處行。此棧羊隻屬於主的都強壯。我是主的羊。

青草地，  
林蔭幽谷，  
溪澗傍，  
崇屹山嶽，

天將晚，  
黃昏 偕 主 你 結 伴 往；  
偕主你結伴往；

黑暗夜，  
林蔭幽谷，  
山路傍，  
崇屹山嶽，

偕主你  
邁步前行。  
隨著主邁步前行。



מלך דוד  
King David

聖經《聖詠集》包括150首詩歌，但詩歌體裁的作品也見於其它經書內，如出15:1-19,21凱旋歌；申32:1-12梅瑟之歌；撒下2:1-10亞納頌謝詩；友16:13-17友弟德頌謝詩；依12:1-6感恩歌；達3:52-90三聖童讚主曲。新約中的《路加福音》也載有多首詩歌，如路1:46-55聖母謝主曲（*Magnificat*）；1:68-79匝加利亞讚主曲（*Benedictus*）；2:29-32西默盎之歌（*Nunc Dimittis*）。《默示錄》也有多首讚美詩：默4:11；5:9-14；15:3-4；19:1-8。

《聖詠集》共分為五卷（卷一：1-41；卷二：42-72；卷三：73-89；卷四：90-106；卷五：107-150），每卷書均以光榮頌（doxology）作結束（41:14；72:18-19；89:53；106:48；而詠150更可視為結束全部《聖詠集》的一整篇光榮頌。

《聖詠集》包括多種類型：讚美詩（hymns），感恩歌（thanksgivings），哀禱詞（laments/supplications），王國聖詠（royal psalms）和訓誨聖詠（didactic psalms）。

《聖詠集》的作者有很多，而且很難確定，但全集被稱為「達味聖詠集」，因為他是當中最重要之作者：達味不但有作詩才能，且善操琴瑟，是一位愛好音樂的國王（見撒下16:14,23；撒下3:34,35；17:27；23:1-3）。達味極看重禮儀詩歌，並作了許多禮儀歌詞（見編上13:8；16:7-36；25:1；編下5:11-14；7:6；20:19-21；23:18；29:25-30；35:15；亞5:23；厄下12:31等）。德47:11告訴我們，達味「叫人在祭壇前歌詠奏樂，以優美的聲音，唱出悅耳的歌曲，每日按時歌唱聖詠。」

《聖詠集》中指明是達味所作的共有70多首（詠3-[31]41; 51-[66-67]70; 86; 101; 103; 108-110; 122; 124; 131; 133; 138-145），當中有13首更載有歷史典故序言（3; 7; 18; 34; 51; 52; 54; 56; 57; 59; 60; 63; 142）。詠23也是一首達味詩歌，作者以善牧（23:1-4）和盛宴（23:5-6）的比喻，來描寫天主怎樣慈愛地照顧敬愛他的人。

本聖詠也可視為達味的經驗和感受：（1）他年青時曾作牧童：「達味有時服侍撒烏耳，有時離開，回白冷放他父親的羊」（撒17:15）。達味與哥肋雅比試時，回想自己牧童的經驗，如何藉天主的助佑，保護了羊群：「你的僕人連獅子帶狗熊都打死了，這未受割損的培肋舍特人也不過像其中的一個，因為他竟敢辱罵永生天主的軍旅！」達味又接著說：「由獅子和狗熊的爪牙中拯救我的上主，也必從這培肋舍特人的手中拯救我」（撒17:34-37）。

(2) 達味對天主的信賴，盡表露於他的讚歌：「上主，我的磐石，我的保障，我的避難所；我的天主是我所依靠的磐石，是我的盾牌，我的大能救主，我的堡壘，我的藏身處。我的救主，是你救我脫離了強暴……」  
(撒下22:1-51)。這尤其是他在曠野逃避撒烏耳追殺及其後各大小戰役的經歷。

我們也嘗試從這兩個角度來欣賞這篇聖詠：  
（1）牧童與羊群（詠23:1-5）；（2）避難者（詠23:5-6）。



上主是我的牧者，  
我實在一無所缺。

他使我臥在青綠的草場，  
又領我走近幽靜的水旁，  
還使我的心靈得到舒暢。

他爲了自己名號的原由，  
領我踏上了正義的坦途。

縱使我應走過陰森的幽谷，  
我不怕凶險，因你與我同在。  
你的牧杖和短棒，是我的安慰舒暢。

在我對頭面前，你爲我擺設了筵席；  
在我的頭上傳油，使我的杯爵滿溢。

在我一生歲月裡，幸福與慈愛常隨不離；  
我將住在上主的殿裡，直至悠遠的時日。

























上主是我的牧者，  
我實在一無所缺。

他使我臥在青綠的草場，  
又領我走近幽靜的水旁，  
還使我的心靈得到舒暢。

他爲了自己名號的原由，  
領我踏上了正義的坦途。

縱使我應走過陰森的幽谷，  
我不怕凶險，因你與我同在。  
你的牧杖和短棒，是我的安慰舒暢。

在我對頭面前，你爲我擺設了筵席；  
在我的頭上傳油，使我的杯爵滿溢。

在我一生歲月裡，幸福與慈愛常隨不離；  
我將住在上主的殿裡，直至悠遠的時日。

「**牧者**」(1) — 在聖經中天主屢次被稱為以色列的善牧(創48:15; 49:24; 依40:11)，而耶穌在世時亦以善牧自稱(若10:14)。以色列的牧童走在羊群前面領路(不像其他地方的牧童走在羊群後面!)，羊群安心跟隨他，「**實在一無所缺**」。

















「青綠的草場」(2) — 在猶大山區和曠野的牧童，應時常覓尋草場和泉水。羊群不愛吃乾草，故牧童要四處為牠們尋覓草場。另一方面，牧童也不能讓羊群長時間留在同一草場覓食，否則連草根也被吃掉，明年青草不再。

























「**幽靜的水旁**」(2) — 羊群喜愛在幽靜的水泉喝水，在突然而來的洶湧大水旁，有被沖走的危險，但在流水淙淙的水泉，羊群也難察覺來到同一水泉喝水的猛獸。

「**正義的坦途**」(3) — 「正義」一語原指引領至草場和水泉的正確蹊徑，現引伸作「正義」(right > righteous) 之路。











「**陰森的幽谷**」(4) — 原指在日落西沉時仍要走過山谷以達羊圈過夜的情景。羊群已看不清路途，惟靠仍看得見和熟悉環境的牧童領路。現引伸作死亡和危難的境況。

「**牧杖和短棒**」(4) — 牧童慣用兩根木棍，一長一短，一柄藉以行路及引導羊群，一柄繫於腰間，用以自衛和保護羊群，防禦強盜及豺狼的危害。

# 羊群留下的蹊徑













「對頭面前」(5) — 牧童與羊群的比喻至此結束，改用逃難者的比喻。逃難者在某人的帳幕中避難，面對敵人也毫不驚慌。參看避難城法 (*ger* 出21:13; 戶35:9-34) 和曠野牧民的款客傳統：客人為上賓，是天主的祝福！

「擺設筵席...頭上傳油...杯爵滿溢」(5) — 招待上賓的描述 (創 18:4-5; 24:32-33) , 其中傳油的傳統至新約時代仍有實行 (參看路 7:44-47) 。







曠野中的游牧民族—「貝都因」(Bedouin)



「幸福與慈愛」(6) — 過路的人在主人的帳幕中做三天上賓，若想繼續住下去，就要為主人工作，否則便要離開。主人有時還會派僕人送他走一段路以策安全，此處以象徵的手法，稱這兩位送客的僕人為常隨不離的「幸福與慈愛」。

「**上主的殿裡**」(6) — 除避難城和路過的帳幕外，聖所是以色列最重要的避難所(詠27:2-5; 61-4-5)：「因為你是我的避難所，是我抗敵的堅固碉堡。願我常在你的帳幕內寄住，在你的護翼下隱居！」(參看今日的 Law of Asylum or Sanctuary)。



我是善牧

耶穌說自己是善牧，他是「由門進去的牧人。看門的給他開門，羊聽他的聲音；他按著名字呼喚自己的羊，並引領出來。當他把羊放出來以後，就走在羊前面，羊也跟隨他，因為認得他的聲音。羊決不跟隨陌生人，反而逃避他，因為羊不認得陌生人的聲音。」（若10:2-5）

「我是善牧：善牧為羊捨掉自己的性命。傭工，因不是牧人，羊也不是他自己的，一看見狼來，便棄羊逃跑——狼就抓住羊，把羊趕散了，因為他是傭工，對羊漠不關心。

「我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我，正如父認識我，我也認識父一樣；我並且為羊捨掉我的性命。我還有別的羊，還不屬於這一棧，我也該把他們引來，他們要聽我的聲音，這樣，將只有一個羊群，一個牧人」  
(若10:11-16)。

蘇格蘭基督教牧師的女兒 Jessie Seymour Irvine 曾於 1872 為詠 23 寫了一首至今仍耳熟能詳的曲譜和歌詞，一般稱為：

*The Lord's My Shepherd - Crimond*

The Lord's my Shepherd, I'll not want.  
He makes me down to lie  
In pastures green; He leadeth me  
The quiet waters by.

My soul He doth restore again;  
And me to walk doth make  
Within the paths of righteousness,  
Even for His own Name's sake.

Yea, though I walk in death's dark vale,  
Yet will I fear no ill;  
For Thou art with me; and Thy rod  
And staff my comfort still.

My table Thou hast furnished  
In presence of my foes;  
My head Thou dost with oil anoint,  
And my cup overflows.

Goodness and mercy all my life  
Shall surely follow me;  
And in God's house forevermore  
My dwelling place shall be.

# The Lord's My Shepherd, I'll Not Want

Jessie Seymour Irvine, 1872

The Lord's my Shep - herd, I'll not want. He  
My soul He doth re - store a - gain; And  
Yea, though I walk in death's dark vale; Yet  
My ta - bic Thou hast fur - nish - ed In  
Good - ness and mer - cy all my life Shall

makes me down to lie In pas - tures green; He  
me to walk doth make With - in the paths of  
will I fear no ill; For Thou art with me;  
pres - ence of my foes; My head Thou dost with  
sure - ly fol - low me; And in God's house for -

lead - eth me The qui - et wa - ters by.  
righ - teous - ness, E'en for His own Name's sake.  
and Thy rod And staff me com - fort still.  
oil a - noint, And my cup o - ver - flows.  
ev - er - more My dwell - ing place shall be.

Public Domain

Courtesy of the Cyber Hymnal (<http://www.cyberhymnal.org>)



Stanislaus Lee 8/4/2010 HK